



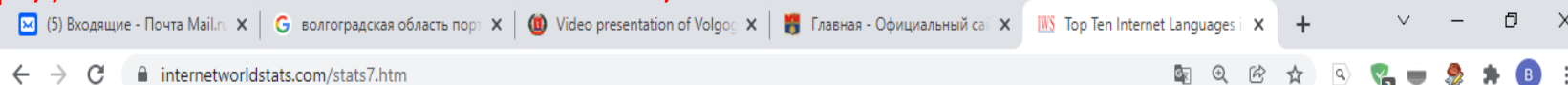
МУЛЬТИЛИНГВАЛЬНОСТЬ ЦИФРОВЫХ ПЛАТФОРМ КАК ФАКТОР ИНКЛЮЗИВНОГО РАЗВИТИЯ В ГЛОБАЛЬНОМ ЭКОНОМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ

Митягина В.А. Доклад на конференции
КОНКУРЕНТОСПОСОБНАЯ РОССИЯ:
НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ
ИНКЛЮЗИВНОГО И УСТОЙЧИВОГО
РОСТА. МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-
ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
К 70-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ
ЗАСЛУЖЕННОГО ДЕЯТЕЛЯ НАУКИ РФ
ОЛЕГА ВАСИЛЬЕВИЧА ИНШАКОВА

(г. Волгоград, 24-25.05.2022)



<http://www.internetworldstats.com/stats7.htm>



Десять основных языков, используемых в Интернете - 31 марта 2020 г.

(количество интернет-пользователей по языкам)

ДЕСЯТЬ ЯЗЫКОВ В ИНТЕРНЕТЕ	Население мира для этого языка (оценка на 2021 год)	Пользователи Интернета по языку	Интернет- проникновение (% населения)	Рост пользователей Интернета (2000-2021 гг.)	% Пользователей Интернета в мире (участие)
английский	1 531 179 460	1,186,451,052	77,5%	742,9%	25,9%
китайский язык	1 477 137 209	888 453 068	60,1%	2650,4%	19,4%
испанский язык	516 655 099	363 684 593	70,4%	1 511,0%	7,9%
арабский	447 572 891	237 418 349	53,0%	9 348,0%	5,2%
португальский	290 939 425	171 750 818	59,0%	2 167,0%	3,7%
Индонезийский / малазийский	306 327 093	198 029 815	64,6%	3 356,0%	4,3%
Французский	431 503 032	151 733 611	35,2%	1164,6%	3,3%
японский язык	126 476 461	118 626 672	93,8%	152,0%	2,6%
русский	145 934 462	116 353 942	79,7%	3 653,4%	2,5%
Немецкий	98 654 451	92 525 427	93,8%	236,2%	2,0%
ТОП 10 ЯЗЫКОВ	5 273 725 132	3 525 027 347	66,8%	1188,2%	76,9%
Остальные языки	2 522 890 578	1 060 551 371	42,0%	1114,1%	23,1%
ИТОГО В МИРЕ	7,796,615,710	4,585,578,718	58,8%	1170,3%	100,0%

ПРИМЕЧАНИЯ. (1) Статистика Интернета по десяти лучшим языкам была обновлена 31 января 2020 г. (2)





«Рекомендация о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству», ГА ООН, 2003

The screenshot shows a web browser window displaying the UN website. The page title is "Конвенции и соглашения" (Conventions and Agreements). The main heading is "Рекомендация о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству" (Recommendation on the Development and Use of Multilingualism and Universal Access to Cyber Space). The page indicates it was adopted on 15 October 2003. The preambular paragraph is visible, starting with "будучи привержена делу всестороннего осуществления прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и других общепризнанных правовых актах, и принимая во внимание два международных пакта 1966 г. касающиеся, соответственно, гражданских и политических прав и экономических, социальных и культурных прав". The page also includes a navigation menu on the left with categories like "Главная страница ООН", "Декларации", "Конвенции", "Уставные документы", "Правила процедуры", and "Собрание договоров".



Программа ЮНЕСКО «Информация для всех»

The screenshot shows a web browser window displaying the website of the Russian Committee for UNESCO's 'Information for All' program. The browser's address bar shows the URL www.ifapcom.ru. The page features a navigation menu on the left with categories such as 'АРХИВ НОВОСТЕЙ', 'ВОПРОС / ОТВЕТ', 'ДОКУМЕНТЫ', 'НАШИ БАННЕРЫ', 'ПАРТНЕРЫ', 'ПОДПИСКА', 'ПРОГРАММА ЮНЕСКО "ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВСЕХ"', 'О программе', 'Структура', 'История', 'Новости Программы', 'Знаменательные даты', 'ПРОЕКТЫ', 'ПУБЛИКАЦИИ', 'РОССИЙСКИЙ КОМИТЕТ', and 'ПОИСК'. The main content area includes a header with the text 'Российский комитет программы ЮНЕСКО "Информация для всех"', a sub-header 'Программа ЮНЕСКО "Информация для всех" / О программе', and a paragraph describing the program as a unique intergovernmental initiative. Below this, there are images of a man and a child, and a section titled 'Цель Программы:' which states the program's goal is to assist member states in creating and implementing information and knowledge development policies. The right sidebar contains a registration form, a banner for the program, and logos for 'IFAP Information Society Observatory' and the 'Secretariat of the Program "Information for All"'. The browser's taskbar at the bottom shows the Windows Start button and various application icons, with the system clock indicating 19:57 on 17.04.2022.

Q-Success Web-based Services

The screenshot shows a web browser window displaying the W3Techs website. The browser's address bar shows the URL `w3techs.com`. The website header includes the logo "W3Techs" and the tagline "Web Technology Surveys". A navigation menu contains links for Home, Technologies, Reports, Sites, Quality, Users, Blog, Forum, FAQ, and Search. Below the navigation is a "Featured products and services" section with three items: "WordPress Tutorials & Themes - Themeisle", "Learn to build a website, step-by-step - WebsiteSetup", and "Web Design Tips, Tutorials, and Guides - DesignBombs". The main content area features a section titled "W3Techs - World Wide Web Technology Surveys" with a sub-section "Our vision" containing a call to action: "Provide the most reliable and most extensive source of information on web technology usage." To the right, a "News" section lists several articles, including "The evolution of web server market shares, 2010-2022" (21 March 2022), "New survey on CSS frameworks" (3 March 2022), and "Web Technologies of the Year 2021" (3 January 2022). The Windows taskbar at the bottom shows the system clock as 20:04 on 17.04.2022.



Самые популярные локации серверов

© W3Techs.com	использование	изменение с 1 апреля 2022 г.
1. Соединенные Штаты	39,1%	-0,9%
2. Германия	11,1%	+0,6%
3. Российская Федерация	5,3%	-0,2%
4. Франция	4,1%	
5. Нидерланды	4,0%	



Самые популярные языки контента

© W3Techs.com	использование	изменение с 1 апреля 2022 г.
1. Английский	62,3%	-0,6%
2. Русский	5,7%	-0,3%
3. испанский	3,8%	+0,2%
4. турецкий	3,4%	-0,2%
5. Французский	2,9%	+0,1%

процент сайтов



Языки Интернета и суперцентральные языки совпадают на 2/3

- Глобальная языковая система опирается на теорию мировой системы и представляет собой иерархию, состоящую из 4 уровней:
 1. периферийные,
 2. центральные (около 100 языков, 95% населения),
 3. суперцентральные (13 суперцентральных языков, которые служат связующими звеньями между носителями центральных языков: **арабский, китайский, английский, французский, немецкий, индостанский, японский, малайский, португальский, русский, испанский, суахили и турецкий**)
 4. гиперцентральный язык - английский.



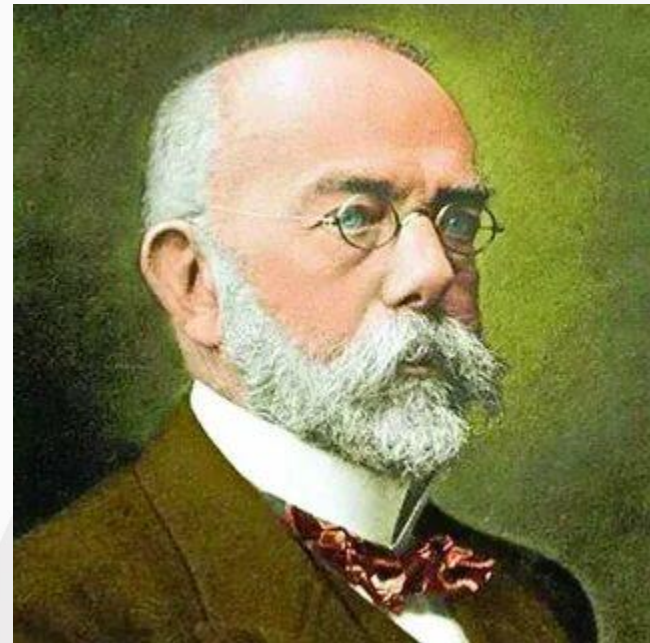
ТОП-12 языков Интернет-коммуникации

1. английский 62,3%
2. русский 5,7%
3. испанский 3,8%
4. турецкий 3,4%
5. французский 2,9%
6. немецкий 2,9%
7. персидский 2,8%
8. японский 2,2%
9. вьетнамский 1,7%
10. китайский 1,5%
11. итальянский 1,3%
12. голландский 1,2%



Институт имени Роберта Коха (Robert-Koch-Institut, RKI)

- федеральный институт по изучению инфекционных заболеваний
- основан в 1891 году как научный отдел Прусского королевского института инфекционных заболеваний
- одна из основных задач - выполнение функции «антенны» в системе раннего предупреждения возможных рисков для здоровья общества



<p>Оригинал https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Aufklaerungsbogen-Tab.html</p>	<p>Перевод на сайте https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Aufklaerungsbogen-Tab.html</p>	<p>Перевод с помощью сервиса https://translate.google.com/</p>
<p>Was sind die Symptome von COVID-19? Zu den häufigen Krankheitszeichen von COVID-19 zählen trockener Husten, Fieber, Atemnot sowie ein vorübergehender Verlust des Geruchs- und Geschmackssinnes. Auch ein allgemeines Krankheitsgefühl mit Kopf- und Gliederschmerzen, Halsschmerzen und Schnupfen wird beschrieben. Seltener wird über Magen-Darm-Beschwerden, Bindehautentzündung und Lymphknotenschwellungen berichtet.</p>	<p>Что представляют собой симптомы COVID-19? Часто общими симптомами COVID-19 являются сухой кашель, высокая температура, одышка и временная потеря обоняния и вкусовых ощущений. Больные жалуются также на общее недомогание с головной болью и болью в конечностях, болью в горле и насморком. Реже пациенты сообщают о желудочно-кишечных симптомах, конъюнктивите (воспалении слизистой оболочки глаз) и лимфаденопатии (отеках лимфатических узлов).</p>	<p>Каковы симптомы COVID-19? Общие симптомы COVID-19 включают сухой кашель, лихорадку, одышку и временную потерю обоняния и вкуса. Описано также общее недомогание с головной болью и ломотой в теле, болью в горле и насморком. Желудочно-кишечные жалобы, конъюнктивит и увеличение лимфатических узлов отмечаются реже.</p>

Многоязычные ресурсы

- являются одним из условий инклюзивного развития
- качество перевода становится экзистенциально значимым для аудитории, потому что предлагаемый контент – это слово, обращенное к каждому в Интернете для всех.



**Большое спасибо
за внимание!**

